

**DICHIARAZIONE DI POSSESSO DEL PERMESSO DI SOGGIORNO  
DECLARATION OF POSSESSION OF A RESIDENCY PERMIT**

IL SOTTOSCRITTO  
THE UNDERSIGNED

Matricola N <i>Matriculation n.</i> _____	
Cognome/ <i>Surname</i> _____	Nome / <i>Name</i> _____
Nato/a a <i>Born in</i> _____	il on _____
Cittadinanza <i>citizenship</i> _____	residente <i>resident in</i> _____
Città <i>Town</i> _____	Via <i>street</i> _____ N. _____
iscritto per l'anno accademico <i>enrolled in the</i> 20____/20____ <i>academic year</i>	
al <i>in</i> _____ <i>anno year of course</i> _____ <i>in</i>	
<input type="checkbox"/> Corso di Laurea / <i>Undergraduate Degree course</i> <input type="checkbox"/> Corso di Laurea Specialistica / <i>Master's Degree course</i>	
<input type="checkbox"/> Corso di Laurea Interfacoltà <i>Interfaculty Undergraduate Degree course</i> <input type="checkbox"/> Corso di Laurea Specialistica Interfacoltà <i>Interfaculty Master's Degree course</i>	
<input type="checkbox"/> Corso di Laurea Magistrale/Ciclo Unico <i>Single Cycle Master's Degree course</i>	
<input type="checkbox"/> Diploma Universitario / <i>University Diploma</i> :	
_____	

**ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. 445/2000, in quanto cittadino comunitario/cittadino extracomunitario regolarmente soggiornante in Italia, in accordance with art. 47 of Presidential Decree 445/2000, as a UE / non EU citizen regularly residing in Italy**

**DICHIARA DECLARES**

di essere in possesso del permesso di soggiorno rilasciato dalla Questura di \_\_\_\_\_  
*that he/she is in possession of a residency permit issued by the Questura in* \_\_\_\_\_  
in data *on* \_\_\_\_\_ *e valido fino al and valid until* \_\_\_\_\_

Il sottoscritto dichiara inoltre di essere consapevole delle responsabilità penali e amministrative inerenti alla predetta dichiarazione. In particolare, è consapevole che costituisce reato fornire dichiarazioni mendaci, porre in essere atti viziati da falsità materiale, nonché utilizzare atti affetti da tale falsità. Tali condotte integrano le fattispecie penali previste dagli artt. 482, 483, 485, 489, 495, 496 c.p. E' consapevole che l'esibizione di dati non più rispondenti a verità è equiparata, ad ogni effetto, all'utilizzo di dati falsi. *The undersigned declares that he/she is aware of the administrative and penal responsibilities inherent in the above declaration. In particular, he/she is aware that it is illegal to present false or fraudulent written acts, statements, or other documents. Such conduct complements the type of offences provided for in arts. 482, 485, 489, 495, 496 of the penal code. He/she is aware that the presentation of data which is no longer valid is, to all intents and purposes, the equivalent of making a false declaration.*

**E' consapevole che le posizioni acquisite utilizzando i predetti atti o dichiarazioni falsi o mendaci saranno poste nel nulla con efficacia retroattiva dalla presentazione dell'istanza e che le tasse pagate non saranno più rimborsate. He/she is aware that positions acquired through**

*the aforementioned acts or false declarations will be nullified retroactively from the presentation of the request and any fees paid will not be reimbursed.*

Data Date \_\_\_\_\_

\*Firma Signature \_\_\_\_\_

\* La firma in calce alla dichiarazione deve essere apposta in presenza dell'impiegato addetto allo sportello, previa esibizione da parte dello studente di valido documento d'identità. Nel caso in cui la presente dichiarazione venga trasmessa per posta o consegnata da persona diversa dall'interessato, dovrà essere accompagnata da **una fotocopia di un valido documento di identità dello studente**. *The signature below the declaration must be made in presence of the counter clerk, after producing a valid identity document. In the event that the present declaration is transmitted by mail or presented by someone other than the person concerned, it must be accompanied by a **photocopy of a valid identity document belonging to the student**. If the academic certificate is collected by someone other than the person concerned, a proxy undersigned by the student together with a photocopy of his/her valid identity document is necessary.*

I dati personali saranno trattati esclusivamente per il procedimento per il quale la dichiarazione viene resa. L'interessato gode dei diritti di cui all'art. 7 del D. Lgs. 196/2003 e in particolare ha il diritto di ottenere l'accesso ai dati che lo riguardano, l'aggiornamento, la rettifica o l'integrazione degli stessi, nonché di opporsi al loro trattamento per motivi legittimi. Tali diritti possono essere esercitati con richiesta al Titolare del trattamento dei dati (Magnifico Rettore dell'Università degli Studi di Pavia – Strada Nuova 65 – 27100 Pavia). *Personal data will be used only for institutional purposes. The student benefits from the rights mentioned in art. 7, Legislative Decree 196/03 and in particular has the right to have access to his/her data, successive updates, corrections or integration, or to oppose its use for legitimate reasons. These rights can be exercised by lodging a request with the Data Controller (The Chancellor of the University of Pavia – Strada Nuova 65 – 27100 Pavia).*